

堂區通訊

卡城永援聖母堂
暨華人天主教牧民中心

電話 403-265-7926 傳真 403-234-8480

電子郵件 olph@telus.net

堂區辦事處時間
星期二至星期五
上午 10 時至下午 4 時

主任司鐸

阮明聰神父

鄺維揚執事

林偉良執事

堂區牧民議會主席

何漢輝

Website 網址
www.mylph.org



Bulletin

Our Lady of Perpetual Help
Catholic Church

400 Edmonton Trail N.E. Calgary, Alberta
Canada T2E 3S4

Tel 403-265-7926

Fax 403-234-8480

Email olph@telus.net

Parish Office Hours
Tuesday - Friday
10:00 am - 4:00 pm

Pastor

Fr. Joseph Nguyen

Deacon John Wu

Deacon Edward Lam

Parish Pastoral Council Chairman
Arthur Ho

January 6, 2019 二零一九年一月六日

Epiphany of Our Lord

主顯節

Last Sunday & Christmas
Masses Collection
上主日及聖誕奉獻
\$32,423.00



彌撒時間

主日彌撒

星期六 下午五時 國語主日提前彌撒

星期日上午八時三十分英語彌撒

上午十時英/粵語彌撒

上午十一時三十分中文彌撒

平日彌撒

星期一至星期六上午九時

公禱玫瑰經及敬禮聖母英語彌撒

星期二晚上 6 時 30 分

Mass Schedule

Sunday Mass

Saturday : 5:00 pm Mandarin mass

Sunday : 8:30 a.m. English Mass

10:00 a.m. Bi-lingual Mass (English and Chinese)

11:30 am Cantonese mass

Weekday Mass

Monday to Saturday 9:00 a.m.

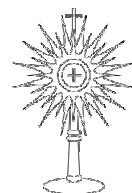
Tuesday 6:30 p.m.

Rosary and English Marian Devotion mass

Exposition of the Blessed Sacrament
1st Saturday of each month 10:00 a.m.

顯供聖體

每月首個星期六 上午十時



Theme Sharing



Epiphany of Our Lord

All of us have a duty to proclaim the Good News to others.

We are part of the Mystical Body of Christ who has risen from the dead.

Today the Church celebrates the Epiphany of our Lord, a feast manifesting the Light of Christ.

The story of the wise men (Magi) is unfolded in today's gospel. Upon seeing the star of the new-born Jewish King at its rising, the wise men in the distant land of the east immediately set out for Jerusalem in search of the Messiah.

The search of Christ is often a daunting and difficult task for anyone. Do we have the courage of the wise men to give up our family or comfortable positions in life in search of God? Are we willing to let go our prized possessions and empty ourselves to follow Christ? Are we truly following Christ in our daily lives? Is Jesus the centre of our lives and the satisfaction of our inner yearnings?

Having departed from Herod in search of Christ, the wise men are overwhelmed with joy when the star reappears and leads them all the way to baby Jesus. In the course of our search for God, there will be times of darkness and bewilderment when we know not where to go. If we have faith, we will be able to overcome all hurdles and see the light at the end of the tunnel. A star will appear and show us the way, and we too will be filled with joy.

There is a significant message in today's Liturgy of the Word. Guided

by the Star of Bethlehem, the wise men from afar pay homage to Jesus with gifts of gold, frankincense and myrrh. Indeed, the Light of Christ will shine on all. And this is foretold by Isaiah in the first reading: "All those from Sheba shall come. They shall bring gold and frankincense and shall proclaim the praise of the Lord."

In the second reading, Paul reveals in clear language God's plan of salvation in the context of today's gospel. He declares that the Gentiles (non-Jews) have become fellow heirs, members of the same body, and shares in the promise in Christ Jesus. "In former generations," says Paul, "this mystery was not made known to humanity as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit." Undoubtedly, this stunning revelation brought immense joy to Paul at the time.

Until then, it was widely believed that salvation would only be brought to the Jews, the chosen people of God. However, God is Love and his divine plan is to unite all people into one big family, so that all of us can become children of God and his chosen people, sharing the same promise and the same graces.

Let us then rejoice in today's feast of Epiphany, as Jesus calls not only the shepherds around him but also the foreigners from afar.

The feast is also a reminder that all of us have a duty to proclaim the Good News to others. We are part of the Mystical Body of Christ who has risen from the dead.

We can all be involved in evangelization in one way or another, say by active evangelization work, financial support to missions, prayers or being witnesses of Christ in our daily lives. We must do the best we can to bring others to Christ so that all may abide in his love, joy and peace.

Diocese & Other News



THEOLOGY OF THE BODY CONFERENCE COMING

MARCH 2019

Join internationally acclaimed speakers, authors and our popular entertainer in the one and a half day Theology of the Body 2019 Conference to find answers to your decisive questions about our human destiny, and how to orient your life and actions toward authentic fulfilment - in Christ.

- **Speakers:** Christopher West, Mike Mangione, Sr. Helena Burns, Vicki Thorn, Kevin Muico, Fr. Thomas Loya
- **When:** March 8 & 9, 2019
- **Where:** St. Michael's Catholic Community (800 85 St. SW, Calgary)
- **Registration:** \$50/student, 60/adult, at <http://TOB.calgarydiocese.ca>
- **Sessions:**
 - Love Thy Body, by Sr. Helena Burns
 - Is True Love for Everyone, by Kevin Muico
 - Divine Order or Demonic Chaos, by Fr. Thomas Loya
 - God, Sex and the Meaning of Life, by Christopher West
 - The Science Behind Theology of the Body, by Vicki Thorn
 - The Masculine Genius and Feminine Genius, by Christopher West & Sr. Helena Burns
 - Made for More: Visions of the Promised Land, by Christopher West & Mike Mangione

COLDEST NIGHT OF THE YEAR – START A TEAM, JOIN A TEAM, VOLUNTEER

This year, make a New Year's resolution to give back to your community. Your participation in Coldest Night of the Year will support those experiencing homelessness here in Calgary. So,

step out for a walk along the Bow River Pathways for a chance to experience the cold, as it is felt by our less than fortunate neighbors.

You will also share in the camaraderie of your fellow participants in more than 100 locations across Canada. When: **Saturday, Feb. 23, 2019, at 4 pm.** Where: Eau Claire Market. **Funds raised support Feed the Hungry and affordable housing through KAIROS Calgary.** Raise \$150 or pay the \$25 registration fee. For more information, visit www.cnoy.org/calgarydowntown. Events are also located in Taber, Lethbridge & Medicine Hat to support local charities.

Parish Activities



Tuesday Evening Mass

Tuesday Evening Marian Devotion Mass will resume on Jan 15, 2019.

Youth Night

Youth Night will be held on Saturday, January 19th, 2019 from 6 p.m. - 10 p.m. at Upper Hall. Potluck dinner will begin at 6:00 pm and a spiritual talk will follow. Afterwards, we will be leaving at 7:45 p.m. to Calgary Olympic Oval. The fee will be FREE for youths under 18 and \$7 for adults; skate rentals will be \$5. All youths, young adults and families are encouraged to attend this event.

Chinese New Year Banquet 2019

Date: February 10 Sunday
Time: Reception from 6 pm
Dinner at 6:30 pm

Venue: Regency Palace Seafood Restaurant

Ticket: \$38 /adult, \$15/Child (aged 12 and below)

Banquet tickets will be sold at the Church main entrance after each mass from January 12.

Donation of gifts for Banquet Draw would be much appreciated. Please contact Parish Pastoral Councilors or Parish Office for details.

TIA 2018

"For where your treasure is, there your heart will be also."



Luke 12,34

This is the slogan for **2018 TOGETHER IN ACTION**. At the start of Lent, the 2018 TIA starts. This year our target is \$23,480. We have always been blessed. As of December 31, 2018, our campaign has received a total of \$37,675.00. We plead for your ongoing support

Weekly Activities



Wed, Fri Jan 9, 11

OLPH Senior Centre

Time: 9:00 am -12:00 noon

Place: OLP Church Upper Hall

Fri Jan 11

OLPH Scout

Time: 6:30p.m.-9:30p.m.

Place: Upper Hall & Lower Hall

Sat Jan 12

Legion of Mary (meeting)

Time: 9:45 a.m.

Place: OLP Church K of C room

Tai Chi Lesson

Time: 10:00 a.m. - 12:30 a.m.

Place: OLP Church Lower Hall

R.C.I.A (Mandarin)

Time: 3:00 p.m. - 5:00 p.m.

Place: OLP Lower Hall

Young Adults Band practice

Time: 4:00 p.m.-6:00 p.m.

Place: OLP Upper Hall

Youth Night

Time: 4:00p.m.-6:00p.m.

Place: OLP Upper Hall

Sun Jan 13

R.C.I.A (Cantonese and English)

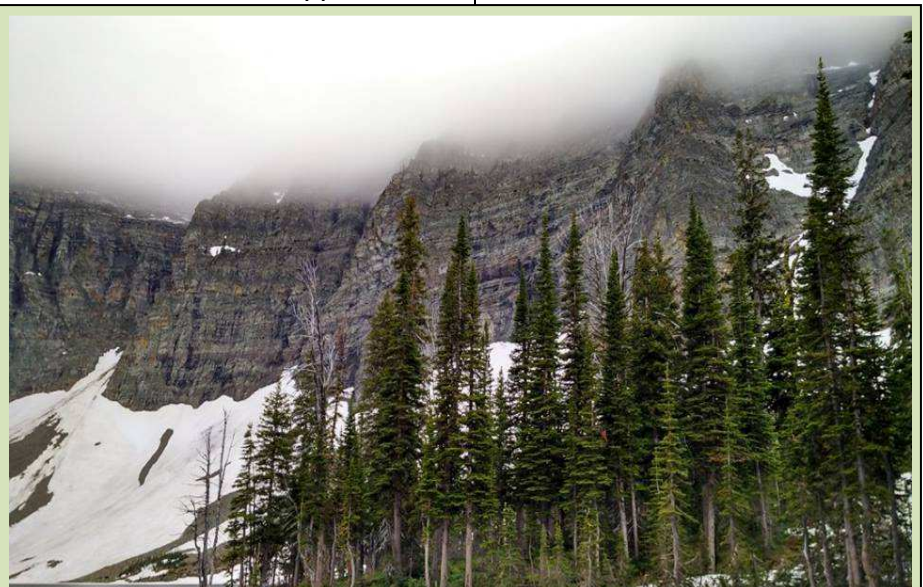
Time: 9:30 a.m. - 12:30 p.m.

Place: OLP Church Lower Hall

Sunday School

Time: 10:00 a.m.-12:30 p.m.

Place: OLP Church Office Building



Send forth **your light and your truth;**
let them be my guide,
let them take me
to your holy mountain,
to the place where you reside.

Psalm 43:3

天主教港區 主教楊鳴章

1945-2019



「讓我重申，雖然在日常生活中有著種種挫折甚或痛苦，我們要學習以感恩、歡欣和喜樂的心奉獻給天主。當懷著愛去專注於別人的需要，特別是最脆弱者的需要。」

楊鳴章主教

天主教香港教區楊鳴章主教因肝硬化導至肝衰竭，自去年十二月廿七日進入嘉諾撒（明愛）醫院接受治療，至今日（一月三日）下午一時三十分安息主懷，享年七十三歲。

楊鳴章主教一九四五年十二月一日生於上海，後往香港，七八年六月十日晉鐸，二〇〇九年奉委為副主教；二〇一四年八月三十日晉牧，成為香港教區三位輔理主教之一；二〇一六年十一月十三日獲任命為助理主教（享有繼承教區主教席位的權利）；二〇一七年八月一日就任香港教區主教，接替榮休的湯漢樞機，牧養香港教區。

（轉載自公教報）

請信眾同為楊鳴章主教的安息祈禱。

楊鳴章主教 - 簡歷

出生年份、地點：1945年12月於上海
晉鐸日期、地點：1978年6月10日於香港，
歸屬香港教區

教育：

澳洲天主教大學榮譽博士（2005）
香港公開大學榮譽社會科學博士（2004）
美國哈佛大學教育學碩士（1989 - 1990）
美國錫拉古斯大學傳理學碩士（1980 - 1982）
意大利羅馬宗座傳信大學神學學士（1971 - 1978）

主要職務：

天主教香港教區主教（2017年8月1日就任）
天主教香港教區助理主教（2016年11月至2017年7月）
天主教香港教區輔理主教（2014年8月至2016年11月）
天主教香港教區副主教（2009年4月至2017年7月）
香港明愛理事會主席（2015年1月至今）
香港明愛管理局主席（2015年1月至今）
馬爾他騎士團團牧（2012年至今）
聖神修院神哲學院神哲學講師（1986年至今）

主日分享



主顯節

今天教會慶祝主顯節，這是一個光明的節日。

福音記述賢士們跟隨異星從東方來到耶路撒冷。追尋耶穌是很艱辛的，不是很容易。但是給我們印象更加強烈，讓我們更加欣賞的是賢士們馬上動身啟程，從東方直到耶路撒冷。如果將我們自己放在他們的位置，我們是不是有勇氣拋下自己的家，拋棄自己習慣的環境和從事的工作，啟程去追隨耶穌呢？我們在自己的日常生活中，是不是真的追隨基督？我們是不是真的有勇氣拋下我們感興趣的、所投入精力的事情去追隨主耶穌呢？耶穌真的是我們生活的中心，是我們最深層的願望的滿足嗎？

賢士們別過黑落德從耶路撒冷出發，那顆他們曾經看到的星又出現了，引導他們直到嬰兒誕生的地方。福音說：“他們一見那星，極其高興歡喜”。在尋找主的過程中，這一點非常有意義。當一個人真正的尋找天主時，有時會陷於黑暗中，不知道應該做什麼，應該朝哪裡走。但是，儘管困難重重，只要繼續執著的尋找，在某一個時刻會突然得到光照，豁然開朗，星光重新出現，喜悅會充滿心靈。

福音中敘述賢士朝拜的片斷很短，但是意義卻很大，而且由第一和第二篇讀經得到烘托。

第一篇讀經選自依撒意亞先知書，宣告“都要由舍巴滿載黃金和沒藥而來”。很有可能選這段經文是要對應賢士奉獻給聖嬰耶穌的禮物：黃金和沒藥。

在第二篇讀經，保祿幫助我們更加深刻的認識賢士朝拜的意義所在：外邦人在基督耶穌內與猶太人同為繼承人，同為一體，同為恩許的分享人”。這是一個讓人震驚的啟示，曾

經讓保祿的心歡躍，他說：“這奧秘在以前的世代中沒有告訴過任何人，而現在藉聖神啟示了給他的聖宗徒和先知。”

在保祿的時代，似乎天主的恩寵祇保留給猶太人，因為他們是被天主揀選的民族。但是，耶穌向人們說，天主的計畫是將所有的民族共聚成一個受選的人民，共同分享同一的許諾，同一的恩寵。

主顯節是我們的喜樂，因為耶穌不祇是召叫了近在身旁的牧人，他也召叫了遠方的人們。主顯節也應該在我們的心中激起傳教的熱忱：我們應該為天主神聖計畫中聚集萬民成一體的實現做出貢獻，因為這身體是復活的耶穌基督的身體，祂聚集人民在祂的愛內，這愛激發不息的喜樂和平安。

錄自梵蒂岡電台

活動一週



星期二黃昏彌撒

星期二晚上黃昏彌撒於一月十五日恢復正常。

青年晚會

青年晚會將於 1 月 19 日(星期六) 6 時至 10 時於上禮堂舉行。晚餐及靈修講座分別於 6 時及 7 時開始。講座後前往 Calgary Olympic Oval 溜冰，入場費成年每位 7 元，18 歲以下免費，溜冰鞋租用費為 5 元。歡迎堂區所有青年及兄弟姊妹參加。

己亥豬年新春團拜晚宴

日期：2 月 10 日(星期日)

時間：晚上 6 時恭候，6 時 30 分入席

地點：富麗官海鮮大酒家

票價：成人每位 38 元、12 歲或以下小童每位 15 元。

餐券發售將由 1 月 12 日開始於每台彌撒後於聖堂正門入口處售賣或直接與各善會代表購票。

春茗晚宴將設有大抽獎助興，盼望教友熱烈捐贈及贊助抽獎禮物，詳情請與堂區牧民議會各委員或堂區辦事處聯絡。

教區公益金 2018

主說：「你們的寶藏在那裡，你們的心也必在那裡」這是本年度教區公益金的口號。關愛貧窮弱少的社群是我們教徒一貫的使命，亦是見證分享我們的寶藏。

今年教區公益金本堂分擔的數目為 \$23,480。截至 12 月 31 日，捐款已累積至 37,675.00 元。

懇請各位教友繼續支持，慷慨解囊！



堂區活動



星期三、五 1 月 9, 11 日

永援聖母松柏軒 (一月四日重開)

時間：上午 9 時至正午 12 時

地點：永援聖母堂上禮堂

星期五 1 月 11 日

永援聖母堂童軍

時間：上午 9 時至正午 12 時

地點：永援聖母堂上下禮堂

星期六 1 月 12 日

聖母軍(聖母軍聖母無玷聖心支團)

時間：上午 9 時 45 分(開會)

地點：聖堂二樓騎士會室

楊式太極班

時間：上午 10 時至 12 時 30 分

地點：永援聖母堂下禮堂

成人慕道班 (國語)

時間：下午 3 時至 5 時

地點：永援聖母堂下禮堂

大專青年團樂隊練習

時間：下午 4 時至 6 時

地點：永援聖母堂上禮堂

青年晚會

時間：下午 6 時至 8 時

地點：永援聖母堂上禮堂

星期日 1 月 13 日

成人慕道班(粵語及英語)

時間上午 9 時 30 分至 12 時 30 分

地點：永援聖母堂下禮堂

主日學

時間：上午 10 時至下午 12 時 30 分

地點：聖堂二樓及聖堂騎士會室

靈修小故事



千里之堤，潰於蟻穴

人世間任何大事都是由很多小事與無數的小環節組合而成的，事情的成功也都是由小到大逐漸積累的，沒有細節的積累，就不可能有大事的成功。正如古語中所說的那樣：「不積跬步，無以致千里；不積小流，無以成江海。」因此人生中的一思一念也是非常重要的，一件微不足道的小事或許可以完全改變人的一生。日常生活中的點點滴滴，都會積少成多，積小成大。當一個人發現了自己的錯誤或過失時，就應該及時糾正和改過。

「千里之堤，潰於蟻穴」一語出自韓非的《韓非子·喻老》：「千丈之堤，以蟻蟻之穴潰；百尋之室，以突隙之煙焚。」意思是說，一個小小的螞蟻洞，可以使千里長堤潰決。比喻小事不慎將釀成大禍。

相傳中國古代臨近黃河岸邊有一片村莊，為了防止水患，農民們築起了堅實的長堤。有一天，一個年老的農民偶爾發現螞蟻窩一下子猛增了許多。他心想：這些螞蟻窩究竟會不會影響長堤的安全呢？他要回村去報告，路上正好遇見了他的兒子。他的兒子聽後不以為然地說：那麼堅固的長堤，還害怕幾隻小小螞蟻嗎？隨即拉著他一起下田了。當天晚上風雨交加，黃河水暴漲。咆哮的河水從螞蟻窩始而滲透，繼而噴射，終於沖決長堤，淹沒了沿岸的大片村莊和田野。

各個行業中都有許多類似的教訓。據傳說以前有個商人賺了一大筆錢，正騎著馬急駛在歸家的途中。離家已經

不太遠了，他的僕人突然發現馬的後掌蹄鐵上掉了一顆釘子。「別管它，反正只有六個小時的路程了。」商人一邊說，一邊繼續策馬急跑。到了中途休息的時候，僕人又一次向商人報告：「馬右後腿的蹄鐵已經掉了，是不是重新給它安一個新的？」商人回答說：「算了吧。反正只剩下三個小時的路程了，馬應該能挺過去的。」但是，繼續趕路沒過多久，那匹馬就開始一拐一拐的舉步艱難，然後馬的腳冒出了許多血水，最後終於一跛重重地跌了下去，折斷了腿骨。商人無奈只好下馬，與僕人背上背包步行回家。不僅傷了馬，還耽誤了回家的行程。

事實就是如此。在現實生活中，小的錯誤或過失如果不及時改正，最終就會慢慢釀成無法彌補的大錯。因此，

誰說釘子不重要？誰說馬蹄鐵不起眼？人生中的小小錯誤是不容忽視的。

撒但常常在信徒身上，利用一點點罪惡，打開缺口，使你全功盡毀，功虧一簣。常言道：“或以惡小而為之。”

耶穌提醒我們：“總要做醒祈禱，免得入了迷惑，你們心靈固然願意，肉體卻軟弱了”（瑪 26: 41）

保祿也告誡我們：“你們這自誇是不好的，豈不知一點麵酵能使全團發起來麼”（格前 5: 6）？

在我們人生道上應防患於未然，勿臨渴而掘井。

給家長和孩子的

你教導孩童應行的道路，待他老年時也不會離棄。

箴言:22:6

我兒，不要輕視上主的懲戒，也不要厭惡他的譴責，因為上主譴責他所愛的，有如父親譴責他的愛子。

箴言:3:11-12

應孝敬你的父親和你的母親，好使你在上主你的天主賜給你的地方，延年益壽。

出谷紀:20:12

在小事上忠信的，在大事上也忠信；在小事上不義的，在大事上也不義。

路加福音:16:10

作子女的，應該事事聽從父母，因為這是主所喜悅的。

哥羅森書:3:20

你們無論作什麼，都要從心裡去作，如同是為主，而不是為人。

哥羅森書:3:23

你們應勇敢堅決，不要害怕，在他們面前也不要畏懼，因為上主你的天主親自與你同行，決不拋棄你，也決不離開你。

申命紀:31:6

Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



查詢電話
277 3888

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School
天主教聖保祿中英文幼兒園
園址: 202-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1



Kid's Winter Coding Camp.
WWW.MATHPRO.CA/CODING



- Gr. 4 & older
- Small Class Size
- Instructor Guided
- Text-based coding (Python & more)
- Game Design I & II \$129

South, West, North Tel #: 403-284-3111



亞省中文學校 The Chinese Academy
榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)
總校監: 杜綺玲 校長: 梁小薇 法律顧問: 黃群大律師
國、粵語幼稚園(2歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文International Baccalaureate (I.B.) Program課程
John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson
上列高中學生考畢IB試合格者可於當年內申請退回學費, 多間大學接受中文IB學分作為該大學學分

- 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班) 粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中G10至G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中 (老師指導獨立研習) 課程, 每級5個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學班及學分班
- 興趣小組(非學分班): G12英文提高班、英文強化班、數學補習班、高中物理、化學及初中理科班、國語口才訓練班、英文演講口才班、雅思培訓課程、日語文化班、韓語文化班、中學數學強化班、美術班、空手道班、武術班、羽毛球班、乒乓球班、兒童舞蹈班、歌唱技巧班/兒童合唱團、棋藝班、國語親子班及中國繩結班
- 成人班: 普通話會話、粵語會話、韓語文化班、健康舞、交誼舞班及武式太極拳健身班、瑜伽
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加Project(項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學
- 校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary 星期六Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary 星期六Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址Office & Mailing Address:
維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話Telephone: 403-777-7663
校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五Friday 9 am - 1 pm
電郵E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址Website: www.chineseacademy.ca
誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校, 合則約見



Patrick Yan
Right In Hairstyling
& beauty Salon Ltd.
720 Edmonton Tr. N.E.
Tel: 403-230 1628
(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)

星期一休息
Monday off
星期二至六 Tue-Sat
10 a.m.-7 p.m.
星期日 Sun
9 a.m.-4 p.m.
慧妍髮型屋

豪華裝修公司
土庫 舊屋 廚房 浴室 翻新 裝修
圍欄 磚地 陽台 安裝 油漆 工程
水電 外油 維修 歡迎
內居 小律
大律師
一樓

電話 587-998-1919 粵-國-英



真善美旅行社
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD.
Specializing in Cruises, Orient, Las Vegas
107, 1518 Centre Street NE
Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9
電話 Tel: (403) 263 4033
傳真 Fax: (403) 261 8882
電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com



FORMULA AUTO SERVICES LTD.
方程式汽車服務有限公司

先進儀器
經驗豐富
專業執照
代客檢查
維修保養
入口及本地
主理各類型

Ken Chhan
291 0801
手機 650 6502
4623 12th Street N.E.



REGISTRY Express
Authorized Agent for Alberta Registries
Our services include:
■ Vehicle Registrations
■ Operator License Renewals
■ Corporate Registry (Full Service)
■ Land Title Searches (Spin)
■ PPR (Personal Property Registration & Search)
■ Birth, Marriage & Death Certificates
■ Marriage Licenses
■ Road & Knowledge Testing
■ Commissioner For Oaths
282-3820 North Hill Centre Mall
#1841, 1632-14 Avenue N.W.

FINANCIAL STATEMENTS
CORPORATE & PERSONAL TAX RETURNS
ACCOUNTING BOOKKEEPING



Driving School Inc.
5924-53 Street NW Calgary Alberta T3A 1M2
403-202-0868
駕駛學校
CLASS 5 DRIVING LESSON 五號車牌練習班
FULL COURSE OR BRUSH UP COURSE AVAILABLE 十小時或精速課程
FOR MORE INFORMATION 詳情請致電
PLEASE CONTACT IVAN or JENNY LAI 賴師傅查詢



OWL
CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS LLP
587.887.0850
info@owlcpa.ca
www.owlcpa.ca



CLEARCUT INSURANCE
卡誠保險
1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: 403-455-2260 Fax: 1-855-447-0922

馮栢明 Pete Fung CIP FCIP CRM
Insurance Broker
手機 403-850-2883
Email: pete@clearcutinsurance.ca
www.clearcutinsurance.ca/pete
保險專才為你服務



Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



GSL Realty Ltd. 加利地產

#208, 111-3rd Avenue S.E.
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7



Goretta Law 羅蕭定端

百萬經紀會會員

Cell Phone #: 630 6087

Fax #: 255 8798

Email: goretta@gsllgroup.com

物業投資•房屋買賣•專業誠信•服務可靠

The Real Estate Company
LIMITED



11 5080 12A St. S.E. Calgary, AB T2G 5K9

Office: 403-270-4060 Fax: 403-476-5217

Peter Leung 梁煜寧

手機
403-880-8822

Email: pleung16@yahoo.com
www.tred.com

地產專才為你服務



Jewels By

Lisa

Custom Design

專營珠寶鑽石
代客設計



Jewellery & Watch repair

各類珠寶首飾
手錶修理



Gemmologist Appraisal
珠寶鑑定
403-277-8018



新亞洲廣場地下125室 #125 - 1623 Centre Street NW Calgary
電話: 403-277-8018 六天營業 11am - 6pm (逢星期二休息)

Dr. John Poon
in
family medicine

潘振鵬醫生診所

For appointment 預約
403-275-5300



Church Groups 堂區善會

松柏軒 Senior Centre
牧靈關愛組 Pastoral Care Team
聖母會 Queen of China Club
聖母軍 Legion of Mary
公教家庭協會 Catholic Family Fellowship
信仰小團體 Faith Sharing Group
利瑪竇騎士會 Knights of Columbus
鮑思高同學會 Don Bosco
成人慕道班 Adult Catechism Class
主日學 Sunday School
青少年團 Youth Group
永援聖母青年團 Young Adult Group
國語基信團 Mandarin Group
英文聖詠團 English Choir
佳播聖詠團 St. Gabriel Choir

任何查詢, 請聯絡堂區辦事處。

Please contact Parish office for details
403-265-7926 olph@telus.net

Fatima Centennial
1917 - 2017 Celebrating
100 years
with Our Lady of Fatima

顯花
現地
百瑪
週聖
年母



EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES COMMEMORATIVE SERVICES

Serving the Catholic Community of Calgary

Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs



EVAN J. STRONG 艾凡先生
President and Catholic Funeral Directors

265-1199 (24 Hours)

Family owned and operated
Website www.evanjstrong.com

豐儉由人•保證滿意

服務
經驗
老練



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約電話

伍太 Joana Ng 818 9975



**LEYDEN'S FUNERAL HOME
CALGARY CHAPEL**

Funeral Home, Cremation & Reception Centre

304-18th Avenue S.W. Calgary

www.leydens.com

Over 75 Years Of Service In Our
Catholic Community.

For a FREE information kit
Call 403 228 4422

禮頓殯儀館

查詢及預約電話

Joana Ng 伍太
403-818-9975

McINNIS & HOLLOWAY
FUNERAL HOMES

Website: www.mcinnisandholloway.com
Email: info@mcinnisandholloway.com

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
276 2296



Park Memorial Chapel
5008 Elbow Drive S.W.
243 8200

Eastside memorial Chapel
5388 Memorial Drive N.E.
248 8585



One-Day Workshops

“Basic Understanding of Mental Health and Illness - Spirituality and Mental Health”

Saturday April 13, 2019

Our Lady of Perpetual Help Parish

4400 Edmonton Trail NE Calgary

9:00am - 2:30pm

Registration Fee: \$40.00 includes lunch.

&

May 25, 2019

St. Mark's Parish

5552 Madigan Dr. NE

9:00am - 2:30pm

Registration Fee: \$25.00

Please bring a bag lunch

Presenter: Conita Ip, RSW, PhD
Dr. Conita Ip, received her Doctorate from the University of Calgary. Her research interests include Asian mental health and mental health service utilization. She also teaches “Introduction and Application of Helping Skills” at the University of Calgary Continuing Education.

Registration or further information, for all programs, please call 403-218-5501 or email : healthcareprograms@calgarydiocese.ca

This excellent one-day, experiential workshop is suitable for volunteers and anyone working with or visiting people with mental illness

Alzheimer Workshop

St. Paul's Anglican Parish

7 Sunmills Green SE

Date: Saturday, April 6th, 2019

9:00am - 2:30pm

Presenter: Cindy Bond, S.S.W.
Cindy Bond is the Community Educational Specialist at the Alzheimer Society of Calgary. During Cindy's 30 years in the field of Social Services, she has been an educator and case manager. She has conducted assessments while devising treatment plans to help assist individuals, dyads, families, groups, organizations and communities.

Registration Fee: \$25.00.

Please bring a bag lunch.

Registration or information,

please call 403-218-5501 or

Email: healthcareprograms@calgarydiocese.ca

This excellent workshop will provide the participants with an understanding of Alzheimer's disease and related dementias.

*“God has created me to do some definite service.
God has committed some work to me not
committed to another.*

*I have my mission. I may never know it in this
life, but I shall be told it in the next.
I am a link in a chain, a bond of
connection between persons.”*

Excerpt of a prayer By Cardinal John Henry Newman

Visit our website
www.calgarydiocese.ca

Health Care Apostolate Diocese of Calgary

Spring 2019

Pastoral, Palliative & Bereavement Education Programs & Workshops



Diocesan Pastoral Care Course

Tuesday Feb 5 & Wednesday Feb 6, 2019

9:30am - 3:30pm

St. Paul's Parish Airdrie

1305 Main Street

Registration Fee: \$20.00 includes a manual.

Registration or further information
please call (403)218 5501.

E-mail: healthcareprograms@calgarydiocese.ca

Pastoral Care is the unconditional caring response to the lonely, shut-ins, the sick and dying to meet their spiritual needs, being respectful of their own religious beliefs and practice. This course will introduce you to the basic visiting skills for visiting in the health care facilities or parish.

May 1 - June 5, 2019

Wednesdays 6:30pm - 9:30pm

Location: St. Luke's Parish

1566 Northmount Dr. NW

Registration Fee: \$50.00 includes a manual.

Registration or further information
please call (403) 218 5501.

E-mail: healthcareprograms@calgarydiocese.ca

Palliative Care Education Program

April 26 & 27, 2019 - Part 1

Friday 6:15pm - 9:00pm

Saturday 9:00am - 4:00pm

&

May 3 & 4, 2019 - Part 2

Friday 6:30pm - 9:00pm

Saturday 9:00am - 3:30pm

Location: Holy Spirit Parish

10827 - 24 Street SW Calgary

Registration Fee: \$50.00 includes a manual.

Registration or further information please call (403) 218 5501 or (403) 218 5508

E-mail: healthcareprograms@calgarydiocese.ca

Palliative care is the active, compassionate care of a person whose disease is no longer responsive to traditional treatment aimed at cure. The goal of palliative care is to promote quality of life through the control of symptoms, whether they be physical, psychological, social or spiritual.

Bereavement Education Program

October 4 & 5, 2019 - Part 1

Friday 6:15pm - 9:00pm

Saturday 9:00am - 4:00pm

&

October 18 & 19, 2019 - Part 2

Friday 6:30pm - 9:00pm

Saturday 9:00am - 3:30pm

Location: Holy Spirit Parish

10827 - 24 St SW

Registration Fee: \$50.00 includes a manual.

Registration or further information

please call (403) 218 5501 or (403) 218 5508

E-mail: healthcareprograms@calgarydiocese.ca

The **Bereavement Program** will teach you the skills to offer your presence and support in a caring way. The grieving may include your family, friends, or colleagues on their grief journey.

This certificate is a necessary component to be a part of the Parish Bereavement Team.